Unità 3

Una nuova professione: il mediatore culturale

CHIAVI

In questa unità imparerai:

- a comprendere testi scritti in cui si parla della figura del mediatore culturale
- parole relative alla mediazione
- la posizione mobile dell'accento nelle parole italiane
- funzioni di "ma" e di altre congiunzioni avversative
- i connettivi enumerativi

Lavoriamo sulla comprensione

Ti presentiamo un testo che parla della figura del mediatore culturale.
Ecco alcune parole ed espressioni che possono aiutarti a capire il testo.

Parole ed espressioni	Significato
disparate	differenti
dispute	discussioni, controversie
pregiudizi	opinioni basate su convinzioni personali o su credenze errate
sindacato	associazione che difende i diritti dei lavoratori
empatia	capacità di comprendere lo stato d'animo di chi ci sta accanto
un conto è …	una cosa è …
corsia	grande sala d'ospedale
Asl	Azienda sanitaria locale
diffidenza	sospetto, timore

1. Leggi il testo e indica se l'affermazione è vera o falsa.

	Vero	Falso
1. È difficile trovare un'unica definizione per descrivere il mediatore culturale.	x	
2. Per essere un bravo mediatore non è sufficiente essere un migrante.	x	
3. Essere un mediatore culturale corrisponde ad essere un		x

mediatore linguistico.		
4. Oggi il mediatore culturale si occupa di ambiti di lavoro molto diversi tra di loro.	x	
5. La nascita dei corsi di laurea in mediazione culturale è stata accolta con favore dagli stranieri.		x
6. Gli stranieri vedono nella figura del mediatore una professione che ha negli italiani dei forti concorrenti.	x	

2. Leggi di nuovo il testo e scegli l'alternativa corretta.

1. Tutti sono d'accordo sul fatto che:
   a. il mediatore culturale svolge una professione utile e necessaria.
   b. è arrivato il momento di aprire un sindacato per i mediatori.
   c. solo i migranti possono lavorare bene con i bambini stranieri.
   d. conoscere realtà diverse è necessario per combattere i pregiudizi. X

2. Un bravo mediatore culturale:
   a. ha un percorso formativo adeguato alle spalle. X
   b. conosce molte lingue straniere.
   c. sa comunicare ed ha un titolo di studio adatto.
   d. ha lasciato il suo paese di origine.

3. I corsi per diventare mediatore culturale:
   a. offrono una specializzazione in base all'area di lavoro.
   b. creano delle figure adatte a lavorare in tutte i settori.
   c. offrono delle conoscenze settoriali solo superficiali. X
   d. formano mediatori specializzati per i diversi gruppi etnici.

4. I corsi attualmente offerti in Italia:
   a. offrono percorsi formativi simili.
   b. hanno la stessa durata in tutte le regioni.
   c. ricevono lo stesso riconoscimento.
   d. cambiano di regione in regione. X

5. Gli immigrati pensano di essere le persone più adatte per il ruolo di mediatore perché:
   a. parlano molto bene le lingue degli stranieri.
   b. instaurano con gli stranieri un rapporto solidale. X
   c. gli italiani sono troppo diffidenti.
   d. sono più polemici degli italiani.

6. Gli stranieri pensano che quella del mediatore culturale sia una professione:
   a. in cui sono più bravi degli italiani.
   b. che possono svolgere anche senza una laurea.
   c. in cui hanno più possibilità di lavoro degli italiani. X
   d. che richiede un lungo perso corso di studio.

Lavoriamo sulle parole

3. Abbina le espressioni alle definizioni.

1. punti di vista	a. che è a parte, indipendente
2. culture "altre"	b. avere nel proprio passato
3. scavalcare una persona	c. insieme di conoscenze che ognuno porta con sé
4. a sé stante	d. opinioni, pareri personali
5. avere alle spalle	e. prendere il posto di qualcuno
6. bagaglio culturale	f. civiltà e tradizioni distanti dalla propria

1d 2f 3e 4a 5b 6c

4. Abbina le parole di sinistra al loro sinonimo nella parte destra.

1. attitudini	a. traduttori
2. omogeneità	b. capacità
3. tramite	c. adatto, adeguato
4. dominio	d. controllo, potere
5. apposito	e. collegamento
6. interpreti	f. uniformità

1b 2f 3e 4d 5c 6a

5. Abbina le parole di sinistra al loro contrario nella parte destra.

1. solidarietà	a. uguale
2. diverso	b. inutile
3. efficiente	c. indifferenza
4. adatto	d. difficoltà
5. facilità	e. inadeguato
6. indispensabile	f. disorganizzato

1c 2a 3f 4e 5d 6b

Lavoriamo sulla grammatica

6. Leggi le frasi e scegli l'alternativa corretta.

	parola bisdrucciola	parola sdrucciola	parola piana	parola tronca
1. Mi piace molto l'arte **moderna**.			x	
2. I marinai **navigano** in alto mare.		x		
3. Vorrei un **caffè** espresso.				x
4. Giovanni conosce bene lo **spagnolo**.			x	
5. Squilla il **telefono**: rispondi tu?		x		
6. Nella **scatola** ci sono i miei giochi.		x		
7. **Telefonami** domani alle 17,00.	x			
8. Domani **farà** bel tempo.				x

7. Scegli l'alternativa corretta.

1. Vorresti una tazza di tè?
2. Giovanni ha quarantatré anni.
3. Né io né Giulia mangiamo carne.
4. Se vieni a trovarmi, andiamo al cinema.
5. Il mio balcone dà sul giardino.
6. Troverai là il mio album fotografico.
7. Quel treno viene da Roma.
8. Ti piace la mia nuova macchina blu?

8. Scegli l'alternativa corretta.

1. Martedì partiamo per Roma
2. Quando verrò a trovarti, andremo al cinema.
3. A casa mia troverai ogni comodità.
4. Vorrei tre chili di pomodori.
5. Ti farò sapere quando ci vedremo.
6. Dimmi la verità.
7. Quassù si respira aria pura.
8. Domani arriverò con il primo volo.

Per sapere di più sulla posizione mobile dell'accento nelle parole italiane, leggi la scheda 1 che trovi alla fine dell'Unità

Lavoriamo sul testo

9. Abbina le frasi di sinistra con quelle di destra.

1. Andate pure alla festa	a. Però devo stare a casa.
2. Giovanni voleva partecipare	b. Ma ascolta poco.
3. Vorrei venire a trovarti	c. Ma non drammatico.
4. Vengo in macchina con te	d. Però state attenti.
5. Il tuo amico parla molto	e. Invece è stato escluso.
6. Il problema è serio	f. Tuttavia passiamo prima al mercato.

1d 2e 3a 4f 5b 6c

10. Scegli l'alternativa corretta.

1. La strada è panoramica però piena di curve.
2. Abito in una casa vecchia tuttavia comoda.
3. Giovanni è un po' strano eppure è simpatico.
4. Non conosco il tedesco invece so parlare abbastanza bene il francese.
5. Luca era un po' raffreddato tuttavia è uscito lo stesso.
6. Oggi c'è il sole però l'aria è ancora molto fredda.

11. Leggi le frasi e scegli l'alternativa corretta.

	"ma" correttivo	"ma" limitativo
Il film è stato un successo, **ma** non mi è piaciuto.		x
Giulia non è mia sorella, **ma** mia cugina.	x	
Ho sonno, **ma** non voglio andare a letto.		x
Mi piacerebbe molto uscire con voi, **ma** oggi ho un impegno.		x
Giovanni ha studiato molto, **ma** non ha superato l'esame.		x
Questo non è zucchero, **ma** è sale.	x	

Per sapere di più sull'uso di "ma" e di altre congiunzioni avversative, leggi la scheda 2 che trovi alla fine dell'Unità

12. Scegli l'alternativa corretta.

1. In primo luogo bisogna leggere bene il testo, poi rispondere alle domande.
2. Quando arrivate a Roma, anzitutto mi chiamate, poi venite a trovarmi, infine ceniamo insieme.
3. Per ottenere una buone crema, tanto per cominciare usare uova fresche, inoltre utilizzare un tegame antiaderente, in ultimo cuocere a fuoco lento.
4. Tutte le mattine, Giovanni prima di tutto si lava i denti, poi indossa i vestiti, in ultimo si reca al lavoro.
5. In primo luogo c'è la colazione, possiamo aggiungere il pranzo, in ultimo la cena.
6. Prima di tutto vorrei visitare il Colosseo, in ultimo cercare qualcosa da mangiare.

13. Abbina le frasi di sinistra con quelle di destra.

1. Innanzitutto cerco le chiavi,	a. poi apro la portiera.
2. Innanzitutto apparecchio la tavola,	b. poi aggiungo le uova.
3. Innanzitutto stappo la bottiglia,	c. poi mi lavo le mani.
4. Innanzitutto apro il rubinetto,	d. poi bevo la birra.
5. Innanzitutto spengo il motore,	e. poi apro il cancello.
6. Innanzitutto peso la farina,	f. poi mi siedo per mangiare.

1e 2f 3d 4c 5a 6b

Per sapere di più sull'uso dei connettivi enumerativi,
leggi la scheda 3 che trovi alla fine dell'Unità